PORTE PAGO

EL LITORAL

Año XIII — No. 3052 | Servicio telegráfico de la Agencia "AUSTRAL" | Edición de 8 páginas | Santa Fe, Domingo 24 de Mayo de 1931. | Redacción y Administración: San Martín 2653|2655

G. Y ESGRIMA CONQUISTO UNA BRILLANTE VICTORIA

SU MAYOR DECISION Y EMPUJE SE REFLEJARON EN EL SCORE - HUBO GOALS CONVERTIDOS EN FORMA SOBERBIA, SOBRE TODO UNO DE MAGAN, DIRECTAMENTE del CORNER

El match resultó interesante, presionando más el team ferroviario que, aunque excelente, ofreció un juego lento e improductivo

Llega el Interventor de la Provincia

Inauguración del field

Había comenzado el partido, [illegible] y [illegible] Interventor de la provincia que [illegible].

[illegible] el doctor [illegible] Rodríguez, el [illegible] Ahrens, [illegible] Ca[illegible], secretario y [illegible] de la intervención, [illegible] y Rodríguez [illegible] y [illegible].

La llegada del Interventor fué [illegible] con una salva de aplausos [illegible].

[illegible] la lucha, y [illegible] en el field frente a la tribuna, dieron un triple hurra por el interventor.

DISCURSO DEL Sr. AHRENS

El presidente del Club procedió a cumplir con el requisito tradicional de leer el discurso inaugural, que fué escuchado impacientemente por el público que ansiaba ver el partido; tal era el entusiasmo con que se esperaba el [illegible].

El presidente de Gimnasia dijo las siguientes palabras:

"No han transcurrido dos meses desde el día en que el Club de Gimnasia y Esgrima celebró jubilosamente el [illegible] aniversario de su existencia. Vivo aún el recuerdo de nuestra fiesta, doblemente significativa por el homenaje a la tradición del Club y por la feliz coincidencia de que ella consagrara el resultado de una obra emprendida y sostenida en magnífico esfuerzo contra un cúmulo de factores conjurados como si un sino fatal hubiese decretado la destrucción del viejo y prestigioso club.

Pero la institución que fundara y presidiera el Dr. Gómez, y que impulsaran y sostuvieran luego tantos otros con acendrado cariño, lleva en sus entrañas mismas, en su tradición y en los ideales que orientan sus propósitos, la fuerza necesaria para vencer todos los obstáculos para realizar el tipo de institución a la vez deportiva y cultural, armonizando el dinamismo de su progreso material con el desarrollo conveniente y noblemente inspirado de las fuerzas [illegible]

[illegible] largos años. Por ello nuestro reconocimiento a la simpática actitud de las autoridades y en modo especial a su digno y caballeroso presidente, señor don [illegible] de Vincia y de su inteligente representante don [illegible] Rayo, quienes con excepcional comprensión y amplitud de criterio supieron valorar debidamente la obra emprendida por Gimnasia y prestaron su concurso.

Hemos trabajado [illegible], aun es largo el camino a recorrer. Pero desde los días angustiosos de 1930 en que el Club [illegible] al borde del desastre, amenazado de perder todo lo conquistado hasta entonces, hasta esta fecha en que va dando cima a sus vastos proyectos, las perspectivas han cambiado fundamentalmente. Aquel peligro es ya cosa del pasado y en cambio podemos mirar confiadamente al porvenir. Gimnasia afirma sus grandes destinos y es ésta su mejor ofrenda a Santa Fe.

El estadio que hoy se inaugura representa un aspecto de nuestro plan; muy importante ese aspecto, por la magnitud de la obra pero acaso no traduce fielmente la verdadera orientación del Club. A pesar de ello, el esfuerzo ponderable ha sido justamente reconocido y esto ha de servirnos de estímulo para perseverar en nuestros propósitos.

La formidable construcción de este estadio se ha realizado en el escaso término de seis meses por virtud de la incansable labor de quienes tuvieron a su cargo la dirección y ejecución de las obras.

Y es de justicia destacar especialmente el empeño y dedicación de nuestros consocios señor Ing. Horacio Covani, Nicolás Farruggia y Carlos Gudiños. La dirección del talentoso proyectista de la tribuna Ing. Federico Garófalo, y la competencia y seriedad del Ing. Manuel Arguelles, ejecutor de las obras.

Agradezco en nombre del Club la auspiciosa cooperación del pueblo de Santa Fe y en especial a las autoridades que [illegible] asistencia han honrado nuestra fiesta."

Por eso ha realizado el ideal de [illegible] conquistando cada día su derecho a la vida. Por eso está llamado nuestro querido Club a cumplir una obra de indiscutible beneficio social en este medio.

[illegible] deporte de la pelota vasca ha incorporado luego la [illegible], construyendo una hermosa pileta, el basket ball para cuya práctica cuenta con los elementos necesarios. Ha creado el departamento de educación física para la enseñanza de la gimnasia en forma racional e higiénica, la que [illegible] muy útil. Finalmente la práctica del foot ball y [illegible] conquistados por el club en este deporte han conducido a la construcción de este estadio.

Pero todo lo efectuado no se hubiera podido realizar tan [illegible]. Tal la [illegible] de los [illegible] a su desarrollo. [illegible] de verdaderos amigos del Club.

Es de justicia evocar en estos momentos la memoria de Jorge [illegible], quien gestionó y obtuvo para el Club un importante [illegible] del gobierno nacional.

[illegible] del Sur de la Plata.

UN ESPECTACULO HERMOSO OFRECIA EL NUEVO FIELD

Pese al mal tiempo, no previsto por los organizadores, que si hubieran podido—habrían tratado de que lo fuera y muy bueno—tal ha sido la meticulosidad con que hoy se organizó todo, la concurrencia al field de Gimnasia, que esta tarde se inauguró, empezó a llegar desde temprano al nuevo field, y se vieron antes de la hora fijada para la ceremonia de la inauguración, colmadas las instalaciones de un público ávido de ver buen football, y al mismo tiempo de contemplar las magníficas instalaciones que Gimnasia brindaba al deporte santafesino.

LAS POPULARES

Construidas al lado oeste de la cancha, siguiendo al costado de la playa de estacionamiento de [illegible] de buen gusto, de [illegible] sobre bases de material, es una [illegible] que para [illegible] un público enorme, pero a la concurrencia de hoy, [illegible] en ella.

LA TRIBUNA OFICIAL

Es un alarde de audacia, de un solo "arco" como los puentes, es [illegible]

[illegible] la tribuna oficial, un poco bajo cada uno [illegible] gusto...

LA CANCHA

Bien gramillada, revela los cuidados que con ella se han [illegible] y ofrece un aspecto espléndido por su superficie.

EL PRELIMINAR

Cuando se inició el match preliminar entre las cuartas divisiones de [illegible] y la de igual categoría de la entidad local, una buena cantidad de público ocupaba las instalaciones inauguradas y que [illegible] la afluencia del público, de manera que al finalizar, aquella ofrecía un magnífico aspecto.

"Los pibes" entretuvieron a la concurrencia haciendo un partido interesante, y reñido. En la primera etapa Gimnasia y Esgrima generó un goal. Al promediar el segundo período, [illegible], el jugador—boxeador tiró un puntapié intencional, [illegible] cuando el juego estaba lejos del sitio en que se produjo. No hubo más tantos hasta la terminación del lance, de manera que Gimnasia y Esgrima se adjudicó la victoria por el mínimo score.

MATCH DE FONDO

Despejada ya la cancha de los "pibes" del preliminar, una vista a las tribunas nos ofreció un cuadro en verdad imponente. [illegible] la gente en sus graderías, esperando ansiosamente la llegada de los jugadores del match de fondo.

SALEN LOS FERROVIARIOS

[illegible] por el público, se hacen presentes los componentes del team de Ferroviarios, [illegible] por Bossio. Le siguen los de Gimnasia y luego las divisiones inferiores del club local y la cuarta de Colón que jugó el preliminar.

LOS TEAMS

[illegible]:

Ferroviarios del Estado: Bossio; [illegible] y [illegible]; [illegible], [illegible] y A. Suárez; Campilongo, [illegible], Maglio, Seoane y D'Alessandro.

Gimnasia y Esgrima: Mora; Amadei y Gómez; Lebrón, Valdés y Lebrón C.; Magan, Quinteros, Loyarte, Cantell y García.

EL REFEREE

Dirige el match Pablo Bartolucci, el conocido half internacional, Presidente de la Asociación Mutualidad de Footballers, que tanta actuación tuvo en Buenos Aires en el conflicto de todos recordado.

COMIENZA EL PARTIDO

Ganador del sorteo [illegible], Maglio da el puntapié inicial y éste provoca un avance, repetido de otro que obliga la intervención de Mora. Responde Gimnasia, pero González aleja, dando juego a Kuko.

PELIGRO PARA GIMNASIA

OTRA ATAJADA DE MORA

[illegible] Stagnaro [illegible] los punteros [illegible]

[illegible] y un recio tiro de Seoane provoca un corner sin consecuencias.

En el otro extremo, Tarrío realiza un buen quite, trasladando el juego al arco local, mora vuelve a emplearse evitando un posible goal.

GOAL DE GIMNASIA

A los 25 m. García se desliza por su wing y coloca un [illegible] centro. Quinteros, situado frente al arco, toma la ball de volea y haciendo pegar la pelota en el poste, sanciona el tanto en medio de una ovación. Bossio nada pudo hacer ante lo rápido y preciso de la jugada.

El contraste, cuando el match le era favorable, trae consigo [illegible] ofensiva de los ferroviarios. Pero a poco cambian las características, pues el team de la [illegible] se ha [illegible] ahora, emparejando la lucha. Amadei detiene a Seoane y Stagnaro hace lo propio con Loyarte.

PELIGRO PARA BOSSIO

Loyarte corta largo a Magan; éste centrea y González, apremiado concede corner que hace efectivo Magan y anula Bossio arrojándose al suelo. Notase un recio tiro de Seoane — el forward más activo de los visitantes — que pega en el poste. A renglón seguido el mismo delantero forzó un corner que, como los demás ejecutados hasta ese momento, no aportó ninguna ventaja.

Se luce González y es aplaudido cuando anula limpiamente una corrida de Magán.

En momento que D'Alexandro ejecuta un tiro libre por hands de Lebrón A., cae desvanecido Tarrío. Al reiniciarse el partido después de ser atendido, el winger hace efectiva la pena, dando lugar a que Mora se luzca ampliamente al tomar la ball de la cabeza de Maglio.

Un avance peligroso de los locales fracasa por [illegible] García en su puesto, ya que Cantelli combinó hacia su winger en momentos que ese lado estaba desguarnecido.

UN MAGNIFICO CABEZAZO

Moreyra envía la pelota al centro. Seoane aplica un recio golpe de cabeza y el [illegible] se produce por cuestión de centímetros.

EMPATAN LOS VISITANTES

Tras algunas jugadas, Campilongo, despide un centro. Maglio cabecea la pelota y Mora se aprestaba a tomarla, cuando Seoane, junto a la línea, convierte el goal llevándola hacia la red.

Llevada la ball al centro, el juez señala la terminación del half time, estando las posiciones establecidas en la siguiente forma:

G. Y ESGRIMA	1 goal
F. DEL ESTADO	1 goal

SEGUNDO PERIODO

En líneas generales, el primer tiempo transcurrió con un leve dominio de los visitantes. Estos realizaron un juego armónico, pero con escasez de remates en su línea ligera, donde había shoteadores de condición. [illegible] exceso de combinaciones y también lentitud, que contrastó con la rapidez con que accionaba el equipo local.

Bossio fué batido en forma que [illegible] de sus [illegible]. En cuanto al tanto de empate, fué el producto de una [illegible] inteligente de Campilongo, [illegible] por el [illegible] y también inteligente cabezazo de Seoane, que resultó el mejor delantero visitante.

El insider combina a Maglio y [illegible] loca un centro y Mora salta evitando la embestida de Seoane.

BOSSIO INTERVIENE

Ante una carga del ala derecha local, [illegible] a corner. A raíz de esta jugada Quinteros ejecuta un [illegible] que Bossio detiene con seguridad.

LLEGA EL INTERVENTOR

Cinco minutos van y llega el interventor doctor Arancibia Rodríguez. Se suspende el juego, los equipos reunidos frente a la tribuna oficial dan los hurras y el Presidente de Gimnasia y Esgrima pronuncia su discurso inaugural.

SE REINICIA EL MATCH

resolución, pero su carrera se la resolución, pero su carrera se ve impedida por Amadei.


Momento en que el señor Ahrens, presidente de Gimnasia y Esgrima, pronuncia su discurso inaugural en presencia del del señor Interventor, jefes y oficiales del R. 12 y otros invitados especiales

GARCIA ERRA UN GOAL

Cantell, en gran estilo, corta a García entre los backs rivales. Cerca del arco marra el shot en momentos que el referee injustamente, lo pena por offside. Mora vuelve a intervenir evitando la embestida de Seoane. Un magnífico pase de Suárez a D'Alessandro termina con un centro; Mora cede corner, lo hace efectivo Campilongo y Amadei aleja en buen momento.

BUENA JUGADA DE SEOANE Y CASI GOAL

Seoane, en gran estilo, anula la intervención de Valdés pasando la ball a D'Alessandro. El winger despide un centro que cabecea Maglio y detiene a medias Mora, provocando una situación de apremio que se resuelve saliendo la pelota del campo.

[illegible] esas circunstancias González evita ulterioridades con un recurso oportuno.

SE REINICIA EL JUEGO

La primer carga está a cargo de los visitantes. El juego se traslada al campo rival donde Cantelli y García, offside, no son penados por el juez.

D'Alessandro, en veloz carrera, transporta la ball al sector local y ubica un centro; el winger derecho arremete y a pocos pasos del arco, cabecea alto cuando la chance de Mora era problemática. Moreyra combina a Seoane, pero nada ocurre, pues Gómez intercepta.

OTRO TANTO MALOGRADO

Siempre en el ataque los ferroviarios, Kuko, a escasa distancia de la valla gimnasista, eleva el tiro final.

DOMINAN LOS VISITANTES

El quinteto visitante presiona las líneas rivales y nuevamente se escapa Mora de una posible caída, pues el shot de Campilongo, ejecutado de cerca, pasa frente al arco sin que Kuko la alcanzase, por encontrarse [illegible].

Hands de Moreyra y shot de García, alto, Bossio salta y no consigue retener la ball por lo cual Loyarte estuvo a punto de batirlo. Se produce un peloteo finaliza con un foul de Loyarte.

En el otro campo un corner tomado por D' Alessandro motiva un amontonamiento de jugadores, sin resultado.

SIGUE LA PRESION PORTEÑA

Es innegable que los porteños dominan ampliamente ahora. Kuko cede a Campilongo, cruza al centro éste y Seoane remata desviado.

UN MAGNIFICO TANTO DE MAGAN

Loyarte corta a Magán, a los 23 minutos y éste, corriéndose sobre la línea, envía un potente shot que significa el segundo goal para los locales. Bossio salió del arco para felicitar a su autor. Fué en realidad un goal magnífico.

A renglón seguido, Magán es sorprendido con García, offside, pero asimismo tira al arco haciendo franquear la línea con la pelota. El juez, que antes de esto había [illegible] el tanto. Cae desvanecido Cantell y poco después, Moreyra.

La ventaja ha conseguido traer como consecuencia el equilibrio en el juego.

UN RECIO PELOTEO

La ciudadela de Mora cruza luego por momentos críticos. Shots de Kuko y Seoane rebotan en los defensores locales en forma tal que el goal parece inminente. Pero todo pasa, para volver en seguida los porteños a la carga, impetuosamente en busca del empate.

ENTREVERO Y EMPATE

Debía producir sus frutos el apremio de los ferroviarios. Un formidable entrevero se produjo sobre la línea y Amadei no pudo evitar y sí ratificar la trayectoria de la pelota impulsada por Campilongo. 35 minutos.

Siguen atacando los forwards porteños y Seoane realizó una serie de piruetas que fueron aplaudidas.

ATAJADA DE MORA

Ante un buen pase de Stagnaro, D'Alessandro se cortó resueltamente y a unos cinco metros del arco tiró bajo y fuerte. Mora, [illegible] evitó el tanto. A renglón seguido y a raíz de un centro de D'Alessandro, Mora actuó con seguridad.

LINDO GOAL DE CANTELI

Contestan los locales y García, combina a Cantell. Este, sin dejar picar la ball, la manda a un rincón, anulando por completo a Bossio, que se tiró inútilmente.

Ahora, en pos nuevamente del empate, se lanzan los visitantes. Un fortísimo shot de Seoane es admirablemente detenido por Mora cuando se le creía batido.

GOAL ANULADO

Quinteros, en posición dudosa, recibe un pase de Cantell y bate a Bossio. El referee lo anula por offside. Gimnasia se hace presente en el campo rival y Valdés con un fuerte tiro, provoca un corner de Tarrío.

MAGNIFICO CORNER Y GOAL

40 M.

Toma el puntapié de esquina Magán y su tiro, magnífico por la dirección que llevaba, no pudo ser detenido por Bossio, pues la ball se anidó en la red por un rincón alto.

Los últimos minutos transcurren dentro de un marco entusiasta. No se modificó el score, terminando en consecuencia, con [illegible]

Un [illegible] de los Ferroviarios del Estado, que hoy perdió frente a Gimnasia y Esgrima, pese al buen juego que desarrollaron

EL DESFILE DE LAS DIVISIONES DE GIMNASIA

A las 15 horas y poco después de terminado el partido preliminar de las cuartas divisiones, aparecieron por el túnel, los ferroviarios del Estado, llevando en [illegible], con una bandera argentina. Tras ellos formaban las divisiones del Club de Gimnasia encabezadas por la primera división.

Tras ella iba la intermedia, aquella esforzada intermedia que conquistó en 1929 un campeonato por una infinidad de puntos; detrás seguían la segunda, la tercera, la cuarta y por último, la quinta división, en la cual forman jugadores que apenas se levantaban del suelo dos cuartas.

LA SALIDA DE BOSSIO

Una prolongada ovación saludó al gran arquero argentino Bossio cuando apareció comandando el pelotón de su cuadro; y cuando frente a la tribuna oficial Bossio dió las hurras de práctica, se repitió la ovación que se hizo sentir de nuevo cuando los jugadores que integraban el desfile, dieron la vuelta olímpica al field.

Mientras, la banda de policía [illegible]

Encabezando el desfile, van los componentes del team visitante. Detrás siguen todas las divisiones del club local. Este espectáculo fué muy aplaudido.

DOMINAN LOS VISITANTES

Es indudable que los visitantes actúan mejor, cargando peligrosamente; Gómez detiene a Seoane y A. Lebrón hace lo propio con Suárez. Esto motiva un ataque de Gimnasia y una magnífica estirada de González. Se produce un corner como producto de un mal cabezazo de C. Lebrón. Lo hace efectivo D'Alessandro, sin mayores consecuencias.

Contesta Gimnasia y Tarrío anula una intentona del ala izquierda local. Recibe Kuko, cede a Campilongo pero éste en su apresuramiento saca la pelota fuera del campo.

Fould de Loyarte a Stagnaro — y fould de González a Quinteros— En forma rápida, D'Alessandro corre por su extremo, pero también se demora permitiendo que Gómez lo despoje.

BIEN MORA

Un centro de Campilongo proporciona a Maglio la ocasión de tirar desde cerca, pero Mora intercepta en gran forma.

PELIGRO EN EL ARCO DE BOSSIO

[illegible]

BIEN LA DELANTERA DE LOS FERROVIARIOS

Combinando en excelente forma, los ágiles visitantes dan abundante labor a los contrarios. Gimnasia pasa por un momento de sumo apremio y en una ocasión, Mora se arrojó al suelo para detener un recio shot de Maglia dirigido al [illegible].

Pueden zafarse de la presión los locales y Bossio sale de su arco para desbaratar un centro peligroso de Quinteros.

Por su parte, González es aplaudido cuando dando espaldas a su arco, anula la arremetida de Loyarte.

BOSSIO OVACIONADO

Gimnasia, con gran entusiasmo logra ahora emparejar la lucha. Bossio recibe una ovación al detener con gran seguridad un tiro sorpresivo de Cantell y al rato se arroja contra el poste para desbaratar un remate de García.

OTRA VEZ LOS PORTEÑOS EN EL ATAQUE

Los delanteros visitantes, bien apoyados por los halfs, presionan nuevamente obligando la concesión de tres corners consecutivos que tampoco obtienen ningún resultado.

GONZALEZ, "PATRON DE LA [illegible]

25 de Mayo

El 25 de Mayo de 1810 quedó constituída la Junta de Gobierno que debía reemplazar al virrey Cisneros, instaurando en el Río de la Plata, y por vez primera en la América española, el régimen de gobierno propio.

La invasión y ocupación de casi todo el territorio español por los ejércitos napoleónicos se supo en B. Aires el 13 de mayo; e inmediatamente la asociación secreta constituída por una veintena de patriotas que venía preparando la independencia del país, promovió la agitación popular que culmina con el cabildo abierto del 22 de mayo, donde se declaró que había caducado el poder de Cisneros como representante de España. A inspiración de Beruti, al imponer el día 25 al cabildo municipal la lista de los hombres que debían constituir la primera junta de gobierno, fué el epílogo de la agitación del 22 de mayo y la iniciación del gobierno democrático en los países de América descubiertos y colonizados por España.

Largos años habían de pasar hasta la independencia efectiva del virreinato del Plata. Años de sacrificios cruentos y de heroísmo militar y cívico, que en ocasiones amenazaba malograrse. La tenacidad de los ejércitos españoles (constituídos, en su mayor parte, por americanos), sólo se fué [illegible] con el continuo batallar de los ejércitos patriotas, que jamás se desalentaron por la tardanza del triunfo definitivo. Desde el movimiento [illegible] de 1810 hasta la derrota de los españoles en Ayacucho, que puso término a la reñidísima guerra de la independencia sudamericana, pasaron catorce años preñados de sucesos magníficos, en el escenario de un continente casi despoblado.

Hoy, ese continente constituye la mayor esperanza para la civilización. Filósofos perspicaces le atribuyen el mérito de ser cuna del más brillante porvenir. Triunfa sobre sus pampas, sus bosques y sus montañas un resplandor de aurora.

Por mucho que nos enorgullezcamos del progreso alcanzado, éste no ha sido nunca más que un pálido reflejo de la grandeza civilizadora de Europa. Nos falta mucho, centurias quizá, para edificar en el solar de América una cultura específica. La remota ambición de los hombres de mayo (el ser gloriosamente independientes de la tutela europea) llegará a realizarse en toda su plenitud cuando América posea la cultura original a que aspira, esa espléndida cultura indígena que nada tendrá que envidiar a las extrañas, cuya actual imitación nos sirve de vanagloria.

Cuando llegue esa hora, nuestro país, admirablemente dotado por la naturaleza, ocupará el puesto de vanguardia que quiso atribuirse el 25 de mayo de 1810 y que mereció por la energía con que hizo frente a las graves dificultades del destino que libremente eligiera.

La creciente del río Paraná

Desde 1921, en ningún año creció a esta altura del año

Sigue preocupando en esta capital, el anuncio de un posible desbordamiento del río Paraná dentro de pocas semanas.

El temor se justifica y es conveniente estar prevenidos. El río Paraguay está muy crecido y contribuye a mantener el gran caudal del Paraná, con la probabilidad de su desbordamiento en caso de un nuevo repunte en su tramo alto.

Muy poco bajaron las aguas en Puerto Aguirre en los últimos días. El jueves estaban a la altura de 19.10, el viernes 19.50, ayer 19.10 y hoy 18.90 metros.

En Corrientes estaba hoy a 6.28 metros, creció 4 ctms.; Itá Ibaté 4.24, íd. 10; Ituzaingó 2.96, bajó 4; Posadas 3.22, bajó 9 ctms.

En Santa Fe creció 2 ctms. El hidrómetro del dique No. 2 marcaba hoy, 5.22 sobre cero.

Los gráficos demostrativos del movimiento de las aguas que existen en la administración del puerto, prueban que a esta altura del año, desde 1921, nunca estuvo más alto ni crecía el río en Santa Fe, y que en junio y julio se produjeron repuntes algunas veces.

Notas

LA HUMANIDAD SE HA VUELTO LOCA

¿Quién pudiera imaginar, que ese granito de trigo, tan insignificante y pequeñito, que de un picotazo un gorrión destruye una espiga para comer uno solo, viniese a ser hoy, el tema más gracioso, el más serio, el más formidable del mundo entero?

Gracioso: porque, ¿quién hubiera imaginado, que los refranes fueran para fantasía, al decir: "Donde no hay pan, todo es mohina?"...

Serio: porque ha reunido en Londres, para hablar y discutir sobre ese granito de trigo, a todos los prohombres financistas del mundo.

Formidable: porque a pesar de tan preclaros talentos que discuten el asunto en la Conferencia del Trigo en Londres, no han llegado a un acuerdo, ni llegarán...

¿Cuándo se ha visto tan disparatada discrepancia como se nos presenta en esta ocasión? al ver y comprobar que, cuando no hay pan en un hogar, sufre y hasta mueren de hambre los seres que lo constituyen, y en cambio, cuando sobra el trigo (o lo que es lo mismo: el pan) en una nación (que son todos los hogares juntos) se dá a las bestias como forraje, o se quema como combustible, y los seres sufren y mueren de hambre.

¡Muy bien!

Los empleados de hoteles y restaurantes, congregados en asamblea, han resuelto no admitir propinas.

El gesto es de los que dignifican [illegible]

Déficit

Todos los países del mundo están en déficit. Todos procuran aumentar ese déficit. Y a nadie le importa que el déficit (es decir, la trampa) se lo lleve todo.

Las monedas han perdido las tres cuartas partes de su valor adquisitivo, lo mismo en Buenos Aires que en Londres. Una libra esterlina de hoy es mucho menos respetable que una esterlina de 1914. Un dólar de entonces vale hoy, por lo menos, tres dólares. Y no digamos nada del peso argentino, cuyos valores (el real y el de cambio) están por los suelos.

Pues a pesar de ello, las mercaderías menos oscilantes tienen hoy precios de liquidación forzosa. El trigo, el maíz, el algodón, el calzado, la carne, los automóviles, los adornos femeninos, el alcohol, las maderas, valen menos ahora que antaño. Lo que no obsta para que mucha gente no pueda adquirir lo más indispensable y todo el mundo se queje de la carestía.

No se sabe cómo terminará este déficit cosmopolita, que aumenta en cada país un año tras otro, de modo fantasmagórico. Los Estados imponen tributos sobre todo lo tributable, sin que el déficit muestre tendencia a bajar. Es un tumor de la economía que le ha salido al mundo y que, cuando reviente, va a producir las más espantosas confusión. La solución ofrecida por el Padre nuestro ("perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a nuestros deudores"), no es aceptada por los acreedores. Y ya se está hablando de faltar a los compromisos internacionales, que absorben con todo el numerario de muchos países.

Ahora son éstos quienes amenazan con declararse en quiebra y suspender sus pagos, como vulgares comerciantes en desgracia. Pero tal resolución arruinaría el sistema de crédito en que está embarullada la humanidad y daría motivo a pensar en que hemos llegado al fin y que, más allá, está el diluvio, la barbarie, el comunismo o cualquier otro método de suicidio de la civilización contemporánea.

La libertad es una vana palabra, cuando no hay dinero. Y la falta de metálico, el aumento progresivo de los gastos y la enormidad de la deuda pública están desengañando a los países más democráticos de muchas cosas con que vivían engañados: la de que todo el mundo era en ellos libre como el aire, por ejemplo; y la de que la democracia es una panacea insubstituíble...

De la democracia endeudada hasta lo imposible habrá de saltar el mundo hacia un estado peor o mejor, y el déficit será su mejor trampolín. Ya veremos adónde nos conduce.

La obra caminera

Iniciación de los trabajos

En la semana entrante y en los primeros días del mes de junio próximo, se iniciarán los trabajos de construcción de los caminos pavimentados últimamente licitados, de acuerdo con el siguiente plan, distribuído por el Ministerio de Hacienda y Obras Públicas de acuerdo a las informaciones suministradas por las casas constructoras.

Arocena - Maciel (35 kilómetros)

Por la empresa Wayss y Freytag; trabajará en la semana entrante desde Arocena hacia Maciel.

Timbues - Monje

Por la empresa Lavenas y Poli S. A., ha sido aceptado el proyecto de construcción de este tramo que comprende una extensión de 35 kilómetros.

Rosario - Villa Constitución (44 k.)

La Empresa Argentina de Cemento armado iniciará en la semana próxima sus trabajos; construirá al mismo tiempo un puente sobre el Arroyo Pavón de 7 tramos, con una extensión total de 90 metros.

Santa Fe - Arocena (50 kil.)

Empresa Gruen y Villinger: en los primeros días del mes de junio comenzará los trabajos, desde Santo Tomé; construirá además un puente de 30 metros de luz sobre el Arroyo Los Padres.

Llambi Campbell-San Justo (48 k.)

De acuerdo al plan de trabajo presentado por la empresa F. H. Smith S. A., empezarán los trabajos en los primeros días del mes de junio.

Las condiciones del tiempo

El día ha sido hoy semi-nublado con vientos suaves del sudeste y presión atmosférica alta. Las probabilidades de lluvias se han alejado.

La temperatura mínima de esta mañana, registrada por el termómetro del Observatorio Meteorológico del Colegio de la Inmaculada, fué de 8 grados; máxima de esta tarde, 15 grados y 6 décimos; barómetro, 67 mm.

Transporte de colonos y haciendas al Chaco

Trasbordados de un tren del F. C. Central Argentino, partieron ayer en las últimas horas de la tarde, en un convoy del F. C. Central Norte, con destino a la estación Presidente Sáenz Peña (Chaco), numerosos colonos procedentes de la Pampa. Entre adultos y niños de ambos sexos, formaban un total de 420 personas.

En el Empalme Central Norte se efectuaba hoy el trasbordo de más de 750 animales equinos, de 36 vagones-jaulas del F. C. C. A. a otros de los F. F. C. C. del Estado. Proceden también de la Pampa, pertenecen a los colonos que partieron ayer y en las últimas horas de la tarde partirán dos [illegible] trenes de haciendas igualmente [illegible] con destino al territorio del Chaco.

El 4o. elevador de granos cooperativo

Se ha construído en la provincia de Santa Fe y será inaugurado el 14 de junio próximo

El 4o. elevador de granos instalado en el país debido a la acción y la propaganda de la Asociación de Cooperativas Argentinas, se inaugurará el día 14 de junio próximo, en la localidad de Fuentes, situada en la provincia de Santa Fe. De la red de elevadores cooperativos de granos que se libran al servicio de los colonos, es el segundo que se instala en nuestra provincia bajo los auspicios de dicha asociación.

No es ya una novedad la habilitación de un elevador de granos de esta clase, pero tiene interés por el progreso que señala para el cooperativismo en el país.

El elevador cooperativo representa la adquisición de un elemento revolucionador de procedimientos. Con la nueva forma de manipuleo de los cereales, se abandonarán las viejas y malas prácticas usadas hasta el presente. Es una prueba de la eficacia del esfuerzo común y solidario de las organizaciones cooperativas.

El elevador a inaugurarse el 14 del mes próximo, tiene una capacidad de 7000 toneladas, más 2.000 toneladas que le corresponden en el terminal de Rosario.

El camino de Santa Fe a San Justo

Un desvío provisorio de 10 kilómetros

El camino de Santa Fe a San Justo, según informes que recogimos en el Departamento de Vialidad, se halla en perfectas condiciones, excepto en el tramo de Candioti a Iriondo, donde la empresa pavimentadora está construyendo un terraplén para las obras de afirmado.

El Departamento de Vialidad construyó un desvío de 10 kilómetros, o sea un camino auxiliar que vuelve al general, el que también se encuentra en buenas condiciones, pues un equipo permanente se ocupa en conservarlo. Por este desvío se evita el tramo en mal estado, donde se está trabajando en el terraplenamiento.

Los que viajen en automóvil u otro vehículo por ese camino, deben fijarse al llegar al lugar señalado, que hay indicadores del rumbo a seguir para tomar el camino auxiliar, tanto a la ida como al regreso.

Subprefectura Marítima

Jefe del Destacamento de Puerto Aragón

Ha sido trasladado de la Capital Federal a Puerto Aragón, para hacerse cargo del destacamento marítimo del mismo, el oficial Santiago Melo, quien tomó posesión de su puesto anteayer.

El nuevo jefe del destamento ha venido hoy a Santa Fe, concurriendo a la Subprefectura Marítima, de la cual depende aquel.

La presidencia de la J. Administradora del Hogar Propio

Se hizo cargo ayer el intendente municipal, por delegación de facultades administrativas ejercidas por el Concejo Deliberante

Ayer a las 18 horas se reunieron en el local de la Caja de Jubilaciones y Pensiones y Hogar Propio Municipal, los miembros de la Junta Administradora de dichas instituciones, señores Daniel de la Torre, Dr. Luis Aguirre, Luis F. Vigo, Benjamín Alvarez, Silvio Chichizola y Ricardo F. López, asistiendo también el escribano municipal, don Juan M. Zavalla, y el intendente Dr. Juan G. Maciel.

El señor de la Torre, en su carácter de ex presidente de las referidas instituciones dijo que habiendo sido nombrado por decreto de la Intervención Nacional, en fecha [illegible] del corriente, intendente municipal de la capital, el Dr. Juan G. Maciel, y correspondiéndole en efectividad el cargo de presidente de la Junta Administradora, por delegación de facultades administrativas ejercidas por el Concejo Deliberante, conforme lo establece el decreto del P. Ejecutivo, del 3 de octubre de 1930, — cargo que de acuerdo con la carta orgánica debe ejercerlo el concejal que a tal efecto se elige—; que no estando constituído en la actualidad el Concejo Deliberante, y delegadas sus funciones en el D. Ejecutivo, automática y legalmente reemplaza a aquel funcionario el señor intendente municipal; y que en consecuencia, y llenando las formalidades de ley, hace entrega al doctor Maciel, del efectivo perteneciente a dichas instituciones, conforme a los saldos que arrojan los libros de contabilidad.

Los efectivos a que se alude, corresponden:

A la Caja de Jubilaciones y Pensiones, por su depósito a plazo fijo, que vence el 31 de agosto de 1931, en el Banco Municipal, pesos 250.000; saldo en cuenta corriente en el mismo Banco; al 19 del actual, $ 34.284.26; total pesos 284.284.26.

Al Hogar Propio Municipal, saldo en cuenta corriente en el Banco Municipal, al 19 del mes en curso, $ 144.416.42; existencia en caja, $ 705.46; total, $ 145.121.88.

A la Jubilación Periodista, saldo en cuenta corriente en el Banco Municipal, $ 6.292.11.

Una vez oídas estas cifras, el intendente, Dr. Maciel, dijo que habiendo constatado la existencia del efectivo denunciado por el ex-presidente, señor Daniel de la Torre, con los documentos que tenía a la vista, se hacía cargo de la presidencia de la Caja de Jubilaciones y Pensiones y del Hogar Propio Municipal, tomando posesión de los valores y demás efectos pertenecientes a las mismas, dejando constancia del efectivo mencionado continuaría bajo la custodia del Banco Municipal, como lo establece la carta orgánica de las referidas instituciones.

El escribano señor Zavalla [illegible]

Sociedad "Amigos de la Infancia"

Por el interés que ofrece, transcribimos a continuación el acta levantada por el inspector de escuelas particulares del Consejo de Educación de la Provincia, don José Gerlero, con motivo de su visita a la escuela que sostiene la Sociedad "Amigos de la Infancia". Dice así:

"Acta. N. 1.-En la ciudad de Santa Fe, el 27 de abril del año mil novecientos treinta y uno, visité "La Casa del Niño", que dirige el señor Luis Borruat, para ver la organización general de la escuela y la distribución del personal dependiente del H. Consejo. El día indicado el establecimiento funcionaba normalmente con una inscripción de ciento trece alumnos, entre niños y niñas, distribuídos en las tres secciones de que consta el ciclo primario. Primera: Pre-escolar y primer grado, a cargo de la Sta. Inés Butti, maestra normal nacional costeada por el H. Consejo, de quien el señor director hace muy buenas referencias por haber interpretado en poco tiempo, los métodos de enseñanza tratados por él en su libro titulado "Organización de los Pre-Escolares. La segunda sección está formada por el segundo y tercer grado, y la tercera por los demás hasta el sexto grado. En este último dicta clases el señor director y desarrolla el programa de las escuelas oficiales de la provincia, dentro del concepto que él tiene de la enseñanza moderna. Estos alumnos se presentarán a examen a fin de curso, para optar el certificado oficial.

Hay sesenta y dos niños en la escuela, que reciben enseñanza gratuita. A veintiseis de ellos se les visto y alimenta por ser hijos de familias pobres, y permanecen allí hasta las diecisiete horas y media. Toman el desayuno, almuerzan y meriendan cuando terminan las clases, y luego se retiran a su casa. A este grupo se le denomina sección guardiana.

He visitado la mayoría de los grados, y he podido ver con satisfacción que el personal trabaja con entusiasmo y con fe, convencido íntimamente de que ha de obtener excelentes resultados finales. El señor director, principalmente, tiene amplia confianza en la eficacia de los métodos puestos en práctica, y cree firmemente que el resultado de la enseñanza que se obtiene es superior en calidad, aunque inferior en cantidad. Esta fé amplia y plena en la labor que se realiza deja satisfecho al oyente, quien no deja de ver las dificultades que se afrontan y la responsabilidad que se asume al sostener y practicar un nuevo concepto de la enseñanza, aunque a título de ensayo, cuando la experiencia no ha demostrado todavía suficientemente que el resultado práctico guarda una relación absoluta con la teoría, y cuando hay que desplazar métodos que tienen raíces seculares en el alma del pueblo.

Es de lamentar que el edificio no responda a las exigencias de la escuela actual.

En el primer grado he visto la aplicación del método global en la enseñanza de la lectura. Hay ilustraciones suficientes y variadas para aplicarlo. Y en efecto, reconozco que la enseñanza de esta asignatura resulta así amena e interesante para el niño, quien realiza el aprendizaje sin dolor y sacrificios, ya que ella constituye un centro de interés, y no hay imposiciones que puedan contrariar la voluntad del alumno. En todos los grados goza él de su autonomía absoluta.

En el transcurso del año haré una visita detenida a la escuela.

Impuesto del contenido, el señor director firmará la presente acta, de la cual enviará dos copias a la Inspección de Escuelas Particulares. — (Fdo:) José Gerlero, Inspector de Escuelas Particulares.

Fiestas mayas

La procesión de antorchas de esta noche

De acuerdo con el programa confeccionado por la comisión organizadora de las fiestas mayas, esta noche a las 21 horas se formará en la plaza España, la manifestación de antorchas que recorrerá la calle San Martín, para llegar hasta la plaza 25 de Mayo.

Tomarán parte en esta procesión las autoridades provinciales y municipales, funcionarios nacionales de la localidad, oficiales y parte de los conscriptos del Regimiento 12 de Infantería, grupos de estudiantes universitarios y pueblo.

Reparto de ropas a los pobres

En los jardines de la Casa Municipal, hoy a las 14 horas, algunos miembros de la Comisión de Fiestas, secundados por el inspector general, señor Olazábal; el sub inspector general, señor Emilio Jasson, y varios empleados de la Inspección General, dieron comienzo al reparto de ropas a los pobres, debiendo atender a varios centenares de personas que se presentaron.

Se repartió gran cantidad de camisetas, tricotas, gorras, medias, alpargatas y otras prendas de vestir, terminando la tarea después de las 16 horas.

La procesión cívica de mañana

Promete el mejor éxito los festejos organizados para el día de mañana, en conmemoración de la Revolución de la Independencia.

Después del solemne Te-deum que se oficiará en la Iglesia Matriz, se realizará a las 11 horas, una procesión cívica que partirá de la plaza 25 de Mayo, encabezada por las autoridades de la Intervención Nacional, la comisión de festejos, intendente y funcionarios municipales, nacionales, etc., jefes y oficiales del regimiento 12, instituciones asociadas a los festejos y el pueblo.

Esta manifestación cívica llegará hasta la plaza San Martín, donde se pronunciarán discursos patrióticos.

"El Litoral" no aparecerá

Asociándose a las fiestas patrias este diario no aparecerá en el día de mañana. Nos despedimos, pues [illegible]

NOTICIAS de POLICIA

Dejó amarrada la canoa y al regresar ya no estaba

Siendo las 23 y 10 horas de ayer, dice la seccional 5a. que se presentó el señor Enrique Esvisa, que se domicilia en calle Laprida No. 24. El señor Esvisa, dijo que es dueño de una canoa que amarra en inmediaciones del Puente Colgante, y que horas antes había dejado en el lugar para irse a cenar. Al regreso notó que la canoa que se llama "La vida es un sueño" había desaparecido.

Lo menos que supone el denunciante, es que algunos muchachos que andan de juerga se la hayan llevado.

La policía ha iniciado diligencias.

Le robaron dos pares de botines que estima en 30 pesos

Casi en horas de la noche de ayer, dejaba estacionado su automóvil frente al Hotel Italiano, el señor Carlos González, que se domicilia en María Luisa. Sobre el automóvil había varios paquetes, entre ellos uno que contenía dos pares de zapatos Nos. 37 y 39, que don Carlos acababa de adquirir.

Salió del hotel, después de haberse aseado para terminar otras compras, y notó no sin cierta sorpresa que los botines habían desaparecido. No le quedó más recurso que decir en la seccional segunda que estimaba lo desaparecido en 30 pesos.

Durante Horas de Ayer y Hoy, se Han Registrado Varios Encuentros de Tráfico

Esta mañana hubo uno en Tucumán y 9 de Julio que pudo ser fatal

OTRO CHOQUE EN LA SECCIONAL 5a.

Los accidentes de tráfico nuevamente empiezan a recrudecer en nuestra ciudad. Basta solo echar un vistazo a la crónica roja, para darse cuenta de q' hablamos con toda verdad. Ayer ha habido varios en el perímetro del municipio, unos con víctimas y otros no. Hoy también se han registrado dos, uno en calle 9 de Julio y Tucumán, por fortuna y milagrosamente, sin víctimas. A la hora de salir este diario, aun puedo que los dos vehículos de este encuentro, se hallen en el lugar, apilados contra una obra en construcción, de manera que no creemos necesario insistir sobre él.

SEGUN LA SECCIONAL

cuarta, en la tarde de ayer, el auto 2070, guiado por Rodolfo Villanueva, con domicilio en calle San Jerónimo 2152, corría por calle Urquiza, cuando al llegar a Rosario fué embestido por el auto 365, cuyo conductor Santos Reynoso, se domicilia en la casa de calle Urquiza 1973. Como consecuencia del encuentro, Reynoso sufrió heridas en el pómulo izquierdo, de carácter no grave que le curaron en la Asistencia Pública. La policía detuvo a ambos conductores hasta tanto se deslinden responsabilidades.

HOY EN LA 5a.

La seccional quinta avisa hoy, siendo las 10 y 30 horas, de un choque entre un tranvía y un carro de dos ruedas, hecho registrado en calle Gálvez y Las Heras. El encuentro fué entre el tranvía No. 33 de la línea 6, a cargo del guarda Jerónimo Zetta, chapa 149, domiciliado en calle Buenos Aires 2579, y el motorman José Vila, chapa 322, domiciliado en la casa de calle Solís y Pasaje No. 4152.

Y EL CARRO DE DOS

ruedas chapa 1413, guiado por Francisco Pons, que vive en la casa de calle Urquiza No. 2843. El encuentro fué violento, y buena muestra de ello dan los desperfectos sufridos. El tranvía presenta la plataforma delantera destrozada, mientras el carro resultó con una vara quebrada. Además el caballo sufrió la fractura de una pata. Pons resultó con heridas en la cabeza de carácter no grave, que le curaron en la Asistencia Pública.

La seccional 5a, ha iniciado el procedimiento de estilo.

Los accidentes de que hablamos ofrecen la elocuencia que no tienen nuestras palabras.

Hay que prevenir antes de que el mal no tenga remedio.

Le han hurtado una bicicleta que le costó 235 pesos

Ayer a las 17 y 30 horas, se presentaba a la seccional tercera el señor Eduardo Zabalo, domiciliado en calle Rivadavia No. 2418.

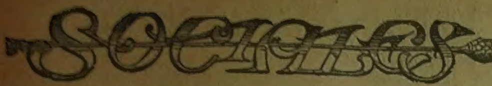
Dicho señor, dejó en el zaguán de su domicilio, poco antes de la hora expuesta, una bicicleta marca Bianchi, No. 999, la cual estima en 235 pesos. Por supuesto que al regresar, la ciclo no estaba.

La policía ha iniciado diligencias, pues no cabe duda que los autores del hecho son también autores de hurtos similares.

Denunció en la seccional 3a. haber sido víctima de una estafa

En horas de ayer a la tarde, el señor Julio Atán que tiene comercio en calle San Jerónimo No. 2230, se presentó a la comisaría de la sección 3a. diciendo haber sido víctima de una estafa.

El denunciante acusó a Miguel Falcón, cuyo domicilio le desconoce, agregando que la estafa consiste en muebles por 150 pesos. La policía trata la detención del acusado.



LA INAUGURACION DEL NUEVO PABELLON DEL HOSPITAL DE CARIDAD

En el Hospital de Caridad, tuvo lugar esta mañana la inauguración de un nuevo pabellón con que desde hoy cuenta esa prestigiosa casa de salud, acto que revistió muy interesantes caracteres.

Oportunamente se habían repartido entre las familias de las damas asociadas a la Sociedad de Beneficencia que preside la señora Manuela Virasoro de Busaniche, caritativa entidad a quien se deben los trabajos conducentes a la habilitación del nuevo pabellón, numerosas invitaciones, como así también al cuerpo médico de nuestra ciudad.

El acto inaugural, fué precedido por una misa rezada a las 9 y 30 horas en la capilla del Hospital, y que se vió sumamente concurrida.

Precediendo la hora de la inauguración que se había anunciado para las 10 y 30 horas, una numerosa concurrencia llenaba la sala de la nueva dependencia, en la que se leyera el acta de práctica, entre la que se encontraban representadas numerosas de nuestras más conocidas familias, y autoridades públicas y eclesiásticas.

Una vez bendecido el nuevo pabellón, la señora Presidenta de la Sociedad de Beneficencia Da. Manuela Virasoro de Busaniche, leyó un expresivo discurso, que fuera muy celebrado por sus numerosos oyentes.

La señora de Busaniche dijo:

Sr. Representante de su Señoría Ilustrísima.

Exmo. Sr. Comisionado del G. Provisional.

Sr. Intendente Municipal.

Señoras, señores:

"Es para mí una altísima honra declarar inaugurado en mi carácter de Presidenta de la Sociedad de Beneficencia de Santa Fe, esta hermosa instalación, que es para Santa Fe, una expresión de progreso y para la Sociedad de Beneficencia una prueba [illegible] grandiosa de lo que puede el espíritu de iniciativa, el tesón en el propósito de realizarlo y aquel sentido de solidaridad social hacia el bien, que nos ha inspirado siempre, que a la vez que aseguraba la realización de la obra, iba formando en todas nosotras la conciencia de un interés social altísimo y de una responsabilidad de adhesión y servicio hacia ese alto fin común.

Instalado aquí el Hospital de Caridad el año 1909, su propia capacidad, el aumento de la población de la ciudad y de la Provincia, las exigencias del servicio médico que aspiraba naturalmente a hacer [illegible] científica plantearon a la Sociedad de Beneficencia un problema económico y financiero que debía considerar con mirada tranquila, pero con una gran esperanza y una gran fe.

Las subvenciones ordinaria de la Provincia, de la Municipalidad, de la Nación, las [illegible] de las socias, las suscripciones populares y las fiestas que se realizaban todos los años para allegar recursos, eran insuficientes para atender las necesidades siempre creciente del establecimiento del Hospital de Caridad y del Asilo anexo.

Había que atender un presupuesto de gastos elevadísimo que hoy oscila alrededor de los 20.000 pesos mensuales. Se hizo así necesario que el Hospital produjera algo para ayudar a su sostenimiento y asegurar siempre la eficacia de sus servicios. A este efecto hubo necesidad de habilitar para pensionistas, algunas de las piezas anexas a los pabellones. El producido de ellas ha servido por largo tiempo de ayuda indispensable para el desenvolvimiento eficaz del Hospital de Caridad.

Pero si esto era así, lo era también que ello importaba cercenar al servicio hospitalario gratuito una parte de las instalaciones y disminuir entonces su capacidad como hospital de caridad.

De la comprensión de este problema nació la [illegible] el pabellón [illegible]. Con él conseguimos las ventajas y salvabamos los inconvenientes que he dicho.

La Sociedad creaba un servicio eficiente para la salud pública, que en las condiciones en que podemos presentarlo, hacía ya falta en Santa Fe y formaba una fuente de recursos propios [illegible] servicios hospitalarios gratuitos. Desde luego se reintegraban como quedan desde hoy reintegrados al H. de Caridad todas las dependencias e instalaciones que antes de ahora se habían destinado a pensionistas. Este hecho importa dar al servicio hospitalario gratuito 54 camas y las dependencias correspondientes lo que significa una ampliación considerable.

Desde hoy podemos decir que el servicio hospitalario gratuito se hace con una capacidad de 500 camas, aparte del servicio del Asilo de Menores Madres, con una población de 80 asiladas.

Nuestra mira principal, como que es la que toca al fin mismo de la Sociedad de Beneficencia, es la asistencia gratuita. Hacia una mejor realización de esos fines fué que se consideró y trató la fundación de este magnífico pabellón.

Todos debemos volver nuestra mirada para tributar el aplauso que se merecen los que desde cualquiera de los aspectos de la vida social han prestado su concurso a la obra. Ante todo a la iniciadora en el Consejo de la Sociedad, nuestra consocia doña Eufemia Livi de Videla, a las Presidentas que la sucedieron Joaquina Parma de Iriondo, Elena Cervera de Candioti y Juana Candioti de Barraco y los Consejos Directivos que las acompañaron, todas las cuales pusieron al servicio de esto, aquel sano y generoso entusiasmo con el que solo es posible realizar grandes obras; a los doctores Enrique M. Mosca y Diógenes B. Antille, que desde sus cargos respectivos de Gobernador de la Provincia y Diputado por Santa Fe al Congreso de la Nación, contribuyeron a que aquella esperanza de los primeros días fuera esta realidad que presenciamos, a los Ingenieros Monis y Arguelles, a todos a quienes se pidió colaboración, porque para nuestra honra de Santafecinos nadie fué parco en sus servicios cuando se solicitó su ayuda.

Posiblemente este pabellón servirá en la esfera de acción a que se destina, no solo las necesidades de la ciudad, como el Hospital de Caridad no lo es de la ciudad solamente. Un 20 o|o de los enfermos hospitalizados no es de la ciudad sino de los pueblos y la campaña, principalmente del Norte de la Provincia. Este es un dato que interesa a la colectividad de la Provincia.

La Sociedad se siente dichosa de poder extender sus beneficios a un radio más grande que el de su asiento, la ciudad capital; y más dichosa aun cuando ve que su capacidad actual no es otra cosa que el resultado o el efecto de aquel gran sentimiento cristiano, de Caridad, que unió a la Sociedad de Santa Fe y al Gobierno de Santa Fe, en aquella sesión memorable de la fundación, celebrada en el Cabildo viejo, el 25 de Di[illegible].

Queda inaugurado el Pabellón Pensionistas de la Sociedad de Beneficencia de Santa Fe.

Que nuestra obra sea de bien para Santa Fe y grata a Dios".

Acto seguido firmóse el acta levantada con motivo de la inauguración y en el que en un espacio marginal figuraban los nombres de los padrinos de la ceremonia: Señor Interventor nacional doctor Alberto Arancibia Rodríguez y su esposa doña Georgina Rodríguez de la Torre, sus ministros Juan E. Garro Allende, Dr. Reinaldo Pastor y su esposa doña Amelia Origone, Dr. Carlos García Mata, señor juez federal doctor Silvestre Hernández López y su esposa doña [illegible], señor Presidente del Superior Tribunal de Justicia Dr. José Codoni y su esposa Da. Leticia [illegible] teniente coronel Galo Funes y su esposa doña María Luisa L. de Galo Funes, señor Intendente Municipal Dr. Juan G. Maciel y su esposa doña [illegible], señor Presidente del Consejo de Educación Dr. Justo J. Cabal y su esposa Da. Mercedes Iturraspe, director del Hospital de Caridad Dr. Domingo Pujato y su esposa doña María López, sub-director del Hospital de Caridad, doctor Abel Furno y su esposa doña Emma de Iriondo, señores consejeros de la Sociedad de Beneficencia Dr. Estanislao López y su esposa doña Rosario Reyna, doctor Severo A. Gómez y su esposa doña Joaquina Cullen, Ing. Manuel Argüelles y su esposa doña Carmen de Iriondo, doctor Diógenes Antille y su esposa doña Nieves Lapieza Cabral, Dr. Rodolfo Candioti y su esposa Da. Elena Cervera, Da. Eufemia Livi de Videla, primera presidente de la que partiera la inicaitiva de la construcción del nuevo pabellón, Da. Joaquina Parma de Iriondo, quien colocara la piedra fundamental de la nueva dependencia y Dr. Julio Busaniche y su esposa Da. Manuela Virasoro, actual presidenta de la Sociedad de Beneficencia, señora Juana Candioti de Barraco, ex-presidenta de la Sociedad de Beneficencia, y a la que le tocó la responsabilidad de firmar el contrato para construcción del nuevo pabellón, el de los esposos Da. Amalia Guerra de Mosca, Dr. Enrique M. Mosca e Ing. Alberto Monis y su esposa Da. Estela Ureta de Monis.

Este documento reza de la siguiente manera:

"En la ciudad de Santa Fe, a los veinticuatro días del mes de Mayo, siendo las 10 y 30 horas, con la asistencia del Sr. Comisionado Nacional Dr. Alberto Arancibia Rodríguez, Ilmo. Obispo de Arindela Monseñor Canale y Oberti, autoridades, señoras del Consejo Directivo y numeroso público procedióse a la inauguración del Pabellón de Pensionistas, construído por dicha sociedad con los fondos, obtenidos mediante subsidios de la Nación, y Provincia y en la colecta anual levantada para este fin, por subscripción pública.

Su Ilma, procedió a bendecir las salas del pabellón y la señora Presidenta de la Sociedad de Beneficencia Da. Manuela Virasoro de Busaniche, lo declaró librado al servicio público, pronunciando con tal motivo una breve alocución.

(Implorando la protección de Dios para este nuevo pabellón del Hospital, subscribieron esta acta, que firmaron numerosos de los presentes.)

En efecto, las firmas de las personas que presenciaron el acto inaugural de la nueva dependencia, constan al pie de este documento.

Con motivo de este acto la señora Manuela Virasoro de Busaniche, actual presidenta de la Sociedad de Beneficencia ha recibido los siguientes telegramas, de los padrinos que por diversas causas no pudieron, contra su voluntad, hacer acto de presencia en esa oportunidad.

Telegramas recibidos:

Tales son los despachos:

"Buenos Aires, mayo 23 de 1931.
Señora Manuela Virasoro de Busaniche, Presidenta de la Sociedad de Beneficencia — Santa Fe.
Lamentamos no poder concurrir al acto de mañana.
Saludamos atte. Enrique Mosca y Sra".

"Señora Manuela Virasoro de Busaniche — Hospital de Caridad — Santa Fe.
Diversos actos a realizarse hoy por la Sociedad de Beneficencia que presido, impídenme acompañarla como hubiera deseado, en la inauguración del nuevo pabellón del Hospital de Caridad de esa.
Ruégole quiera excusar mi ausencia, y acepte mis más sinceras felicitaciones, que hago extensivas a la institución de su digno cargo. — Inés G. del Solar de Costanti — Rosario".

"Señora Presidenta de la Sociedad de Beneficencia de Santa Fe Da. Manuela Virasoro de Busaniche.
Agradezco la designación con que he sido honrada, viendo con íntima satisfacción que mis sucesoras han convertido en realidad, la obra que hoy inauguran, y que fuera mi iniciativa.
Que Dios bendiga y guíe siempre nuestra benemérita sociedad.
Saluda a la señora Presidenta y por su intermedio al Consejo Directivo de la Sociedad de Beneficencia. — Eufemia Livi de Videla".

"Señora Manuela Virasoro de Busaniche, Presidenta de la Sociedad de Beneficencia. Hospital de Caridad — Santa Fe.
Agradecemos honor dispensado, lamentando no poder hacer acto de presencia, por razones imprevistas.
Hacemos votos por la prosperidad del Hospital.
Saludamos a Vd. muy atte.: Ing. Alberto Monis y Sra.".

También se recibió una atenta nota de parte de la señora Elena Cervera de Candioti, excusando sus inasistencia, y la de su señor esposo, por indisposición de ambos.

Tal es en síntesis el acto inaugural de esta mañana, que marca un nuevo jalón dentro de las caritativas iniciativas de la prestigiosa entidad de la Sociedad de Beneficencia, cuyos beneficios, son de palpitantes realidad.

El señor Interventor Nacional, Dr. Arancibia Rodríguez, subscribiendo el acta levantada con motivo de la inauguración del Pabellón de Pensionistas en el Hospital de Caridad, acto que motivara una interesante nota social

La señora Manuela Virasoro de Busaniche, presidenta de la Sociedad de Beneficencia, leyendo su discurso en el acto de la inauguración del nuevo pabellón del Hospital de Caridad, acto que se llevó a cabo esta mañana en ese nosocomio.

La función de gala del Municipal

La sala del Teatro Municipal, promete presentar mañana por la noche, el más agradable de los aspectos, ya que la calificada y numerosa concurrencia que en ella ha de darse cita, así permite predecirlo.

Oportunamente hemos venido publicando la nómina de las familias de nuestro medio que han solicitado localidades, para la función de gala; en esta oportunidad a las ya mencionada agregamos las siguientes:

Sandaza Iturraspe, Pujato Rueda, Risso, Gómez Iriondo, Candioti Risso, de la Torre Cullen, Spreáfico, Smiles Puig, Palamedi, Molinas Porta, Arancibia Rodríguez, Rodríguez de la Torre, Fernández Fariza Tesutto, Orsi Tesutto, Botto, Dell'Oro Pujato, Baragiola.

El té danzante en el Club del Orden—

A la hora de aparecer estas líneas, efectúase en los salones del Club del Orden, el té danzante que a favor del Hospital de Caridad, organizara la Sociedad de Beneficencia de esta capital.

Una numerosa y selecta concurrencia, ocupa las dependencias de la aristocrática institución de calle San Martín y Garay, desarrollándose la fiesta dentro de un marco de exquisita animación, prueba del entusiasmo que su anuncio provocara en el seno de nuestros círculos privilegiados.

Entre las personas que habían llegado al Club hasta las 19 horas, notamos miembros de las familias de: Arancibia de la Torre, Furno Cullen, Aguirre Cullen, Iturraspe Rodríguez Risso Patrón, Costa Comas, Busaniche Virasoro, Furno Freyre, Soriano Viñas, Mosset Iturraspe Cravin, Sandaza Iturraspe, Menchaca Arrázola, Videla Cullen, Cullen Vionnet, Sandaza Rueda, Aguirre Beleno, Berraz Mai, Beltramino Vionnet, Pujato Rueda, Freyre de Iriondo, Sañudo Sañudo, Goycoechea Rosas, Berraz Mai, Reyes Lasave, de la Torre Cullen, Leiva Rosas, Palacio Berraz, Pastor Origone, Guastavino Ureta, Irigoyen Vercellino, Saurit Videla, Maciel Gollán, Rodríguez Cardona, De Iriondo Parma, del Sastre Calderón, Rodríguez Saa Elias, Taverna Irigoyen, Argüelles de Iriondo, Furno Forte, de Iriondo Echegaray, Gómez Cullen, Cullen Crespo, Montyn Sarsotti, Molinas Porta, Funes Furno, Pujato Rodríguez Gallisteo, Pérez Zavalla, Sañudo Loustanau, López Reyna, Cervera, Irigoyen Bailat, Gómez de Iriondo, de Iriondo Freyre, Larrechea Miranda, Pintos Fonso, Mantovani Sandaza, Lucero Olmedo, Hernández López Fernández, Mántaras Gallisteo, Sarsotti Echeves, Alemán García Valdéz, Sarsotti Iturraspe, Sañudo Freyre, Cabal Iturraspe, Bonazzola Aldao, Fontanarrosa Ferreyra Loza, Baron Arrotea, Echagüe Ureta, Reynares Méndez, Lassaga, Berra Franchino, Argenti Veguillas, Tettamanti Mai, Caffaratti Trucco, Norman Brull, Fayó Jonné, Lucero Olmedo, Cervera, Rivera Thomas, Sotomayor Berraz, etcétera.

FLORINDA RAPELA DE PRIETO

(Q. E. P. D.)

Falleció el 24 de Mayo de 1931

Su esposo: Roberto Prieto; sus hijos: Clara Prieto de Tissembaum, Roberto, María Teresa, Miguel, Alberto, Florinda, José Manuel, Estela, Victoria Eugenia; hijo político, hermano, tíos y demás deudos, participan su fallecimiento e invitan a concurrir al sepelio de sus restos, mañana lunes 25 de Mayo a las nueve y media horas. Unica invitación. El duelo se despide por tarjetas. Casa mortuoria: 9 de Julio 1356.

No. 16144 v. 24|5.

Cullen Gómez - Pinasco Zavalla—

El 30 del corriente mes será consagrada la unión matrimonial de la señorita Nelly Cullen Gómez con el señor Juan Manuel Pinasco Zavalla, estrechamente vinculados a nuestra sociedad.

La ceremonia religiosa tendrá lugar en el templo de Ntro. Padre Santo Domingo, a las 21 y 30 horas.

Será apadrinada por parte de la novia, por la señorita Dora Cullen Gómez y el señor Ignacio P. Cullen, y por el contrayente, lo hará la señora Esther Zavalla de Pérez y don Manuel Pinasco.

Compromisos—

—En Buenos Aires, ha quedado formalizado hoy el compromiso matrimonial de la señorita Haydée Codazzi, con el señor Jorge Oscar Pinasco.

El pedido de práctica ante los padres de la novia, fué hecho por la señora madre del postulante doña Rosa Torrá de Pinasco.

Mañana será formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Juanita Estenoz con el señor Avelino Rodríguez, ambos relacionados en esta capital.

Con este motivo los prometidos han de verse sumamente congratulados.

Da. Sara Pérez Gabito de Gómez—

Noticias procedentes de Buenos Aires, hacen saber que mañana es esperada en esa, la señora Sara Pérez Gabito de Gómez, procedente de Nueva York.

Tal anuncio ha de ser seguramente gratamente recibido en nuestro medio donde la dama mencionada disfruta de numerosas simpatías.

Casamiento—

En la ciudad de Santiago del Estero será bendecida el día 5 del próximo mes de junio la unión matrimonial de la señorita Delia Martínez Abad Fernández, con el señor Italo Mascetti, pareja vinculada en esta capital, Santiago y Rosario, lugar de residencia del contrayente.

El grato acontecimiento, dará margen a que se pongan de manifiesto las afectuosas consideraciones que los rodean, llegando hasta ellos las expresiones de enhorabuena de parte de sus numerosos allegados.

Conferencia Vicentina—

La presidente de la Conferencia Vicentina de la Iglesia Matriz, comunica a sus consocias, que la reunión de mañana no se efectuará, con motivo de las fiestas patrias debiendo continuar como de costumbre, el lunes 1o. del entrante mes de junio.

Oleos bautismales—

Esta mañana fueron suministrados los óleos bautismales a la niñita Nora Berraz Reinares, hija de los esposos doña Lola Reinares y don Guillermo Berraz.

En la ceremonia bautismal, efectuada en la iglesia de Ntra. Sra. del Carmen, actuaron de padrinos la señorita Sara Reinares y don Fernando Berraz.

Cumpleaños—

Ha festejado hoy el día de su cumpleaños la señorita Elena Vallejos Molinari, grato motivo por el que se vió muy cumplimentada por sus amistades de esta capital.

La visita que con el fin de presentarle sus saludos le hiciera un grupo de sus amistades, esta tarde, dió margen a la realización de una interesante nota social, que transcurrió dentro de la mayor animación.

En el Circolo Italiano—

Muy interesante aspecto promete asumir el baile de gala, que recordando la fecha patria, ofrece la C. D. de la institución del epígrafe a sus asociados, en su sede social de la calle San Martín, esta noche.

Con este motivo circulan entre numerosos y conocidos hogares de la colectividad italiana de esta capital, invitaciones para la fiesta de referencia, que ha de revestir el lucimiento a que nos tiene acostumbrados.

Fallecimiento—

En las primeras horas del día de hoy ha dejado de existir en esta capital, la señora Florinda Rapela de Prieto, luctuoso acontecimiento sinceramente lamentado entre las numerosas amistades de la extinta y de sus deudos, que en esta ciudad se encuentran extensamente relacionados.

Sabida la infausta nueva, las amistades de los familiares de la malograda dama, han hecho llegar hasta ellos sus notas de condolencia.

El sepelio de los restos de la extinta se verificará mañana a las 9 y 30 horas en el Cementerio Mu-

Enfermos—

Es franca la mejoría que se ha operado en el estado del señor Carlos Sarsotti, que se asiste en su domicilio.

—Sigue bien la señora Rosa Derieul de Funes Albarracín.

—En vías de restablecimiento la señora Laura Ferrari de Estrada Bello.

—Restablecida la niña Graciela Niklison Argüello.

—Se restablece la señorita Elsa Perazzo.

—Restablecida la señorita Elita Risso Anello.

—En vías de restablecimiento definitivo la niñita Sonia Bonazzola Molinas.

—Mejora la señora Raquel Conesa de Pujato.

—Restablecido el señor Blás Espinosa.

Mejora la señorita Chela Bonazzola Maciel.

—Muy mejorada la señorita Violeta Vives Puig.

Viajeros—

De Esperanza el señor Rodolfo Iturraspe.

—De y a Rafaela el doctor Carlos Olivera Aguirre.

—A Buenos Aires el señor Luis Bó.

—De Buenos Aires el señor Jorge A. Miles.

—A Esperanza el señor Pío Jacinto Guala.

—A Rosario el señor Roberto Larrauri.

—Al mismo punto el señor Clemente Saint Sevére.

—A Rosario los señores Roberto Rois Correa, Francisco Monserrat y J. Rodríguez Soto.

—Es esperado de Tucumán el señor Roberto Buzzoni.

—Mañana es esperado de Buenos Aires el señor Ricardo Martínez.

—A y de Paraná el doctor José Garrigó.

—Mañana a Esperanza el señor Ernesto Meiners.

—A Buenos Aires el señor Durán B. Castro y su esposa.

—A Coronda el señor Rodolfo Rumbado.

—A Buenos Aires el señor Américo B. Vives.

—De Buenos Aires el señor Santos Iguri.

—A sus posesiones de campo el doctor Francisco B. Caminos.

—A Reconquista las señoras Lila Morcillo de Lozano y Clelia Taboada de Bonazzola.

—A Reconquista el señor Roberto Taboada.

—A sus posesiones de Crespo, el doctor Eduardo Mántaras.

A Buenos Aires, la señorita Sara Josefina Sheahan.

HOTELES

HOTEL ITALIANO: — Entrados: Massayech, Francisco Vertini, Abel Goutia, Kehoe e hijos, Revallatti, Valdez, S. R. Arturo Santo, L. Boasso, Fernando B. Alvarez y C. Svarzman.

Salidos: Máximo Opitz, Francisco Vertini, Valdez, F. S. Nicoas Caviglia, Kiridroiler, Luis Sapiaza, Silvio Pallini, Ricardo Ferrer, Pirz, Jullián Bazzo, Ferrero y familia.

Interesante Exposición

Farmacias que estarán de turno mañana

FARMACIA	DOMICILIO
Parpal	S. Jerónimo 1928
Gómez Cello	Tucumán 2834
El Cóndor	San Martín 2472
Select Viñas	Humberto 1o. 2263
Sirrichio	Urquiza y Mendoza
Morelli	Boulevard Gálvez 2468
Cingolani	Chacabuco 2000
Barranquitas	Avda. López y Planes 4275
Omega	Villa M. Selva

Atenderán el servicio nocturno desde el Jueves pasadas las veinticuatro horas hasta las veinticuatro horas del VIERNES, las farmacias: Parpal, Gomez Cello, Select Viñas y Omega.